

*Jean Baptiste Lully*

*Philippe Quinault*

# PHAÉTON

---

1683

Basse continue

Documents originaux :

*Phaëton*, tragédie mise en musique par Monsieur de Lully. Christophe Ballard, Paris, 1683. <http://www.library.unt.edu>

*Théâtre de Mr Quinault*, T. 5, contenant ses tragédies, comédies et opéras. P. Ribou, Paris, 1715. <http://gallica.bnf.fr>

# TABLE DES MATIÈRES

## *Prologue*

0-1	Ouverture	6
0-2	Troupe d'Astrée : <i>Cherchons la paix dans cet asile</i>	7
0-3	Astrée : <i>Dans cette paisible retraite</i>	8
0-4	Troupe d'Astrée : <i>Danc ces lieux tout rit sans cesse</i>	9
0-5	Saturne, chœur : <i>Que les mortels se réjouissent</i>	10
0-6	Saturne : <i>Un héros qui mérite une gloire immortelle</i>	11
0-7	Astrée : <i>Jeux innocents, rassemblez-vous</i>	12
0-8	Air pour les suivants de Saturne	13
0-9	Bourrée pour les suivants de Saturne et les suivantes d'Astrée	14
0-10	Astrée, Saturne, chœur : <i>On a vu ce héros terrible dans la guerre</i>	14

## *Acte Premier*

	<i>Scène I</i>	
1-1	Libye : <i>Heureuse une âme indifférente !</i>	17
	<i>Scène II</i>	
1-2	Théone, Libye : <i>Je ne vous croyais pas dans un lieu solitaire</i>	18
	<i>Scène III</i>	
1-3	Phaéton, Théone : <i>Vous passez sans me voir ?</i>	22
	<i>Scène IV</i>	
1-4	Clymène, Phaéton : <i>Vous paraissez chagrin, mon fils</i>	27
	<i>Scène V</i>	
1-5	Protée : <i>Heureux qui peut voir du rivage</i>	32
	<i>Scène VI</i>	
1-6	Clymène : <i>Vous avec qui le sang me lie</i>	34
	<i>Scène VII</i>	
1-7	Triton : <i>Que Protée avec nous partage</i>	34
1-8	Triton : <i>La plaisir est nécessaire</i>	35
1-9	Protée, Triton	36
1-10	Triton : <i>C'est un secret qu'il faut qu'on vous arrache</i>	37
	<i>Scène VIII</i>	
1-11	Triton, Protée	38
1-12	Protée : <i>Le sort de Phaéton se découvre à mes yeux</i>	38
1-13	Entr'acte	39

## *Acte Second*

	<i>Scène I</i>	
2-1	Ritournelle	40
2-2	Clymène, Phaéton	40
	<i>Scène II</i>	
2-3	Théone : <i>Il me fuit, l'inconstant !</i>	43
	<i>Scène III</i>	
2-4	Libye, Théone : <i>Que l'incertitude est un rigoureux tourment !</i>	44
	<i>Scène IV</i>	
2-5	Libye, Épaphus : <i>Quel malheur ! Dieux ! quelle tristesse !</i>	45
	<i>Scène V</i>	
2-6	Prélude	50
2-7	Merops, chœur : <i>Que de tous côtés on entende</i>	50
2-8	Chaconne	52

2-9	Petit air	53
2-10	Chœur : <i>Que de tous côtés on entende</i>	54
2-11	Entr'acte	54

### Acte Troisième

	<i>Scène I</i>	
3-1	Théone, Phaéton : <i>Ah ! Phaéton, est-il possible</i>	55
	<i>Scène II</i>	
3-2	Phaéton : <i>Je plains ses malheurs</i>	60
	<i>Scène III</i>	
3-3	Épaphus, Phaéton	61
	<i>Scène IV</i>	
3-4	Marche	64
3-5	Air	64
3-6	Merops, Clymène, chœur : <i>Nous révèrons votre puissance</i>	64
3-7	Phaéton, Épaphus, Merops, Clymène	66
	<i>Scène V</i>	
3-8	Entrée des Furies	67
	<i>Scène VI</i>	
3-9	Clymène, Phaéton	68
3-10	Clymène : <i>Vous êtes son fils je le jure</i>	69
3-11	Clymène, Phaéton	70

### Acte Quatrième

	<i>Scène I</i>	
4-1	Chœur des heures et des saisons : <i>Sans le dieu qui nous éclaire</i>	72
4-2	L'Automne : <i>C'est par vous, ô Soleil ! Que le ciel s'illumine</i>	74
4-3	Chœur des heures et des saisons : <i>Sans le dieu qui nous éclaire</i>	74
4-4	Le Soleil	75
	<i>Scène II</i>	
4-5	Premier air	76
4-6	Deuxième air, chœur : <i>Dans ce palais Bravez l'envie</i>	76
4-7	Chœur : <i>Dans cette demeure charmante</i>	77
4-8	Le Soleil, Phaéton	78
4-9	Le Soleil : <i>C'est toi que j'en atteste</i>	80
4-10	Le Soleil, Phaéton	80
4-11	Chœur : <i>Allez répandre la lumière</i>	84
4-12	Entr'acte	85

### Acte Cinquième

	<i>Scène I</i>	
5-1	Ritournelle	86
5-2	Clymène : <i>Que l'on chante, que tout réponde</i>	86
	<i>Scène II</i>	
5-3	Épaphus : <i>Dieu qui vous déclarez mon père</i>	87
	<i>Scène III</i>	
5-4	Libye, Épaphus : <i>O rigoureux martyr !</i>	88
	<i>Scène IV</i>	
5-5	Clymène, Merops, chœur : <i>Que l'on chante, que tout réponde</i>	90
5-6	Bourrée pour les Égyptiens	91
5-7	Deuxième air, une bergère égyptienne : <i>Ce beau jour ne permet qu'à l'aurore</i>	92
	<i>Scène V</i>	
5-8	Théone, Clymène : <i>Changez ces doux concerts en des plaintes funèbres</i>	92
5-9	Chœur : <i>Dieux ! quel feu vient partout s'étendre !</i>	94
	<i>Scène VI</i>	

5-10	Déesse de la Terre		94
		<i>Scène VII</i>	
5-11	Chœur : <i>Ô dieu qui lance le tonnerre</i>		96
		<i>Scène VIII</i>	
5-12	Jupiter, chœur : <i>Au bien de l'univers ta perte est nécessaire</i>		96

# PROLOGUE

## 0-1 OUVERTURE

Musical staff 1 (measures 1-5) in bass clef, 2/2 time signature. Fingerings: 6, 5, 6, 6, 6.

Musical staff 2 (measures 6-10) in bass clef. Fingerings: 6, 4, 6#, 7, 6, #, 6, 8.

Musical staff 3 (measures 11-15) in bass clef. Fingerings: 7, 6, 6, #, 6, 6#, 4#, 6.

Musical staff 4 (measures 16-20) in bass clef. Includes first and second endings. Fingerings: 7, 4, #.

Musical staff 5 (measures 21-23) in bass clef. Fingerings: 6.

Musical staff 6 (measures 24-26) in bass clef. Fingerings: #, 6, 4, 3, 5, 6.

Musical staff 7 (measures 27-29) in bass clef. Includes a flat key signature change. Fingerings: 6, 5, #, 6, 4, 3, 5.

Musical staff 8 (measures 30-32) in bass clef. Fingerings: 6, #, 6, 7, 6, 4.

Musical staff 9 (measures 33-35) in bass clef. Fingerings: 5, #.

37

37-40

40

40-43

43

Lentement

43-48

48

48-51

0-2 Troupe d'Astrée : *Cherchons la paix dans cet asile*

0-11

11

11-20

20

20-30

30

30-40

40

40-43

Da Capo.

5 8

## 0-3 Astrée : Dans cette paisible retraite

## Ritournelle



10



19



29



39



48

Quoi - que leur fu-reur in - hu - mai - ne de leur sé - jour ait o - sé me ban-

53

nir, j'ai re - gret de les voir pu - nir ; je n'ai quit - té la Ter - re qu'a - vec



57

pei - ne. J'es - père y voir en - cor le siè - cle for - tu - né qu'à l'u - ni - vers nais -

61

sant les Dieux a - vaient don - né. Le sort veut que bien - tôt ce beau temps re - com - men - ce.

65

75

0-4 Troupe d'Astrée : *Danc ces lieux tout rit sans cesse*

10

19

27

Da Capo.

0-5 Saturne, chœur : *Que les mortels se réjouissent*

Gai

9

16

25

34

43

52

61

71

80

88

97

97 6 4# # 6 5# # 5# # 6 7 6 5 #

105

7 5# 6 6 6 4 5# 5# 6

113

6 6 6# 5 6 6 6# 5# 6 6

**0-6** Saturne : *Un héros qui mérite une gloire immortelle*

SATURNE

Un héros qui mérite une gloire immor - telle, au sé - jour des hu - mains aujour'd'hui nous rap-

6 7 6# 6 4#

6

pelle. Le siècle qui du monde a fait les plus beaux jours doit sous son règne heu - reux recommencer son

6 5# # 6 6# 6 4

10

cours. Il cal-me l'u ni-vers, le ciel le fa vo-ri-se ; son au-guste sang s'é-ter-ni-se. Il voit com-ble-r ses

# 6 # 6 6 4# 6

15

vœux par un hé-ros nais-sant : tout doit ê-tre sen-sible au plai-sir qu'il res - sent.

6 6 6

19

Musical notation for measures 19-29. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6 6, 5 $\sharp$  6, # 6 5 $\flat$  6 #, 6. Includes a repeat sign at the end.

30

Musical notation for measures 30-39. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6 4 $\sharp$  6 6, 7, 6, 6 # 6, 6 #, 6.

40

Musical notation for measures 40-49. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: #, #, 6 #, 6. A dynamic marking 'Gai' is present above measure 47.

50

Musical notation for measures 50-58. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6 6, #, 6.

59

Musical notation for measures 59-66. Bass clef, 2/4 time signature. Fingering: 6. Includes a repeat sign at the end.

67

Musical notation for measures 67-74. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6 6 6 $\sharp$ , # 6, 6 4 $\sharp$  6, 6. Includes first and second endings.

75

Musical notation for measures 75-83. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6, 6 $\sharp$ , 6 # 7 # 6 4 #, #.

84

Musical notation for measures 84-92. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6 6 $\sharp$  5 $\flat$ , 6 $\sharp$  6, # 7 6 4 # 6 4 # 6 4 #.

93

Musical notation for measures 93-100. Bass clef, 2/4 time signature. Fingerings: 6 4 $\sharp$  6, 6, 6, 6 6, 5 6 4, 7 6 4.

0-7 Astrée : Jeux innocents, rassemblez-vous

Musical notation for measures 0-7. Bass clef, 3/4 time signature. Fingerings: 6 5 $\flat$  6, 6.

9

Musical notation for measures 9-16. Bass clef, 3/4 time signature. Fingerings: 6 6 $\sharp$  4, 6, 6 # 6 6 $\sharp$ , 6 5 $\flat$ .

18



27



36



44



51



60



68



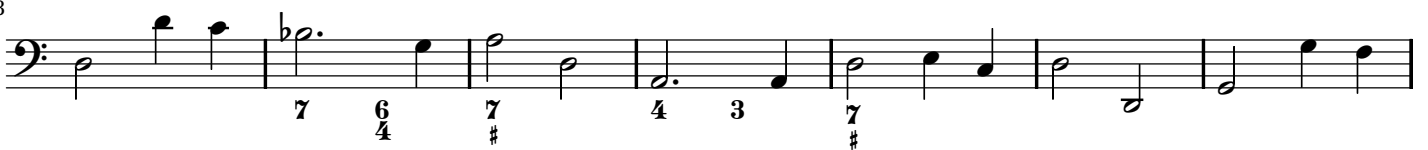
0-8 AIR POUR LES SUIVANTS DE SATURNE



7



13



20



## 0-9 BOURRÉE POUR LES SUIVANTS DE SATURNE ET LES SUIVANTES D'ASTRÉE



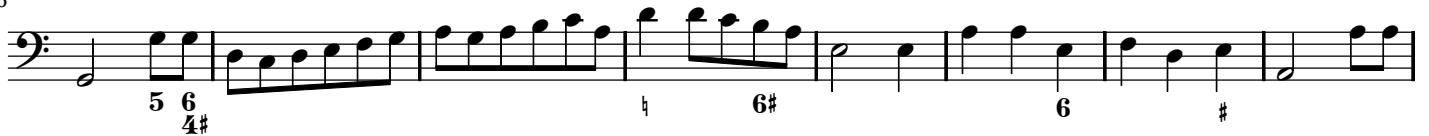
16

0-10 Astrée, Saturne, chœur : *On a vu ce héros terrible dans la guerre*

8



16



24



32



40



PROLOGUE

49

Figured bass: ♭ # ♭ 5♯ 6 5♯ # 6

58

Figured bass: 4 # 6 4# 6# # 4 #

66

Figured bass: 6 4 6# # 6 #

74

Figured bass: 6 5♯ 6 6 4♯

82

Figured bass: 6 5♭ 6 6 6 6 6#

90

Figured bass: # 6 9 8 7 6 4 # 6 4# 6# #

98

Figured bass: 4 # 6 4 6# # 6

106

Figured bass: # 5 6 4# 5 6 5 ♭ 6 # 6 9 8 7 6 4 #

115

Figured bass: 6 5 7 5♯ 6 5♯

123

Figured bass: 6 6 4♯ 6 5♭ 6 6

0-11

7

14

21

24

27

30

33

38

41

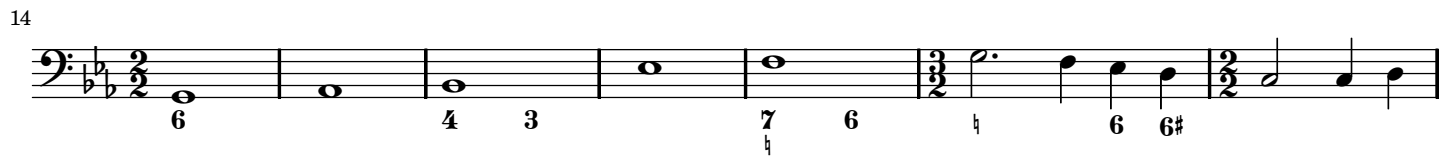
45

FIN DU PROLOGUE



## ACTE PREMIER

## SCÈNE I

1-1 Libye : *Heureuse une âme indifférente !*

## SCÈNE II

1-2 Théone, Libye : *Je ne vous croyais pas dans un lieu solitaire*

14 THÉONE

Je ne vous croyais pas dans un lieu so-li - taire. Une pompeu se cour ne son ge qu'à vous

18 LIBYE

plai-re, et vous ve-nez rê-ver i - ci. Vous y ve-nez rê-ver aus - si.

21

26

30

35 LIBYE

Le roi doit au-jour-d'hui me choi-sir un é - poux ; ai-je moins à rê-ver que

39 THÉONE LIBYE

vous ? M'est-il permis d'en - trer dans votre confi - dence ? La sincère ami - tié doit bannir d'entre

43 THÉONE

nous, le mys-tère et la dé-fi - an - ce. Pour-quoi cher-cher des lieux où rè-gne le si -

46

len-ce ? Est-il un spec-ta-cle plus doux, que de voir mille a - mants em-pres-sés et ja -

49

loux dont votre hy-men fait l'es-pé - ran - ce ? Je com-mence à dou - ter que vous les voy-ez

54

tous avec la même in-dif - fé-ren - ce. Je com-mence à dou - ter que vous les voy-ez

60 LIBYE

tous avec la même in-dif-fé - ren - ce. Je suis fil-le d'un roi qui com-mande à des

65

rois : après lui, j'aurai sous mes lois les pays où le Nil répand son eau fé-con-de, un grand des-

6 $\flat$   $\flat$

69

tin m'est préparé ; mais le premier trône du monde, n'est pas contre l'amour un asile as-su-

5 $\flat$  6 $\sharp$   $\flat$  6 7 $\flat$

73

THÉONE LIBYE

ré. Le fils de Jupiter vous ai-me. Je ne serais qu'à lui si j'é-tais à moi-mê-me.

$\flat$   $\flat$  7  $\flat$

77

6 $\flat$  5 $\flat$  5 $\flat$  5 $\flat$  6

1.

83

6 6 $\sharp$  6 5 $\flat$   $\flat$  6 6 $\flat$  6 4 3

2.

89

6 5 $\flat$  4  $\flat$  6 $\sharp$

96

Vous res-sen-tez l'a-mour sans é-prou-ver ses pei-nes. Le fils du dieu bril-

7 $\sharp$   
4  
2

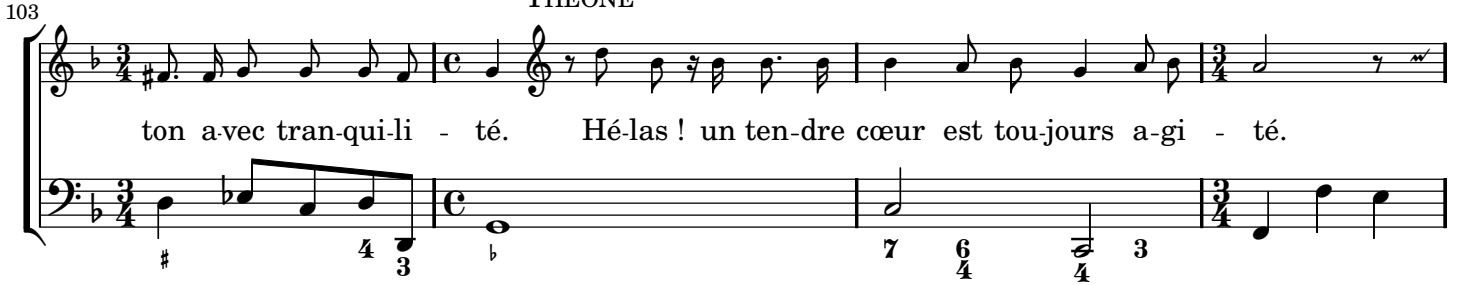
99

lant qui don-ne la clar-té, tout fier qu'il est por-te vos chaî-nes ; vous ai-mez Phaé-

6 $\flat$   $\sharp$   $\sharp$

THÉONE

103

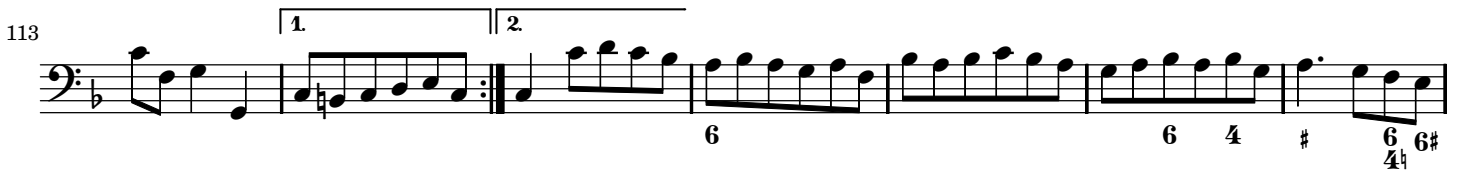


ton avec tran-qui-li - té. Hé-las ! un ten-dre cœur est tou-jours a-gi - té.

107



113



120



128

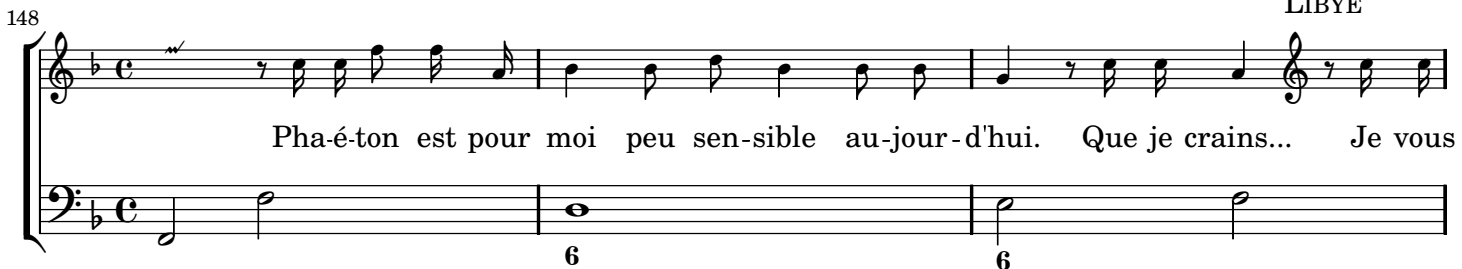


138



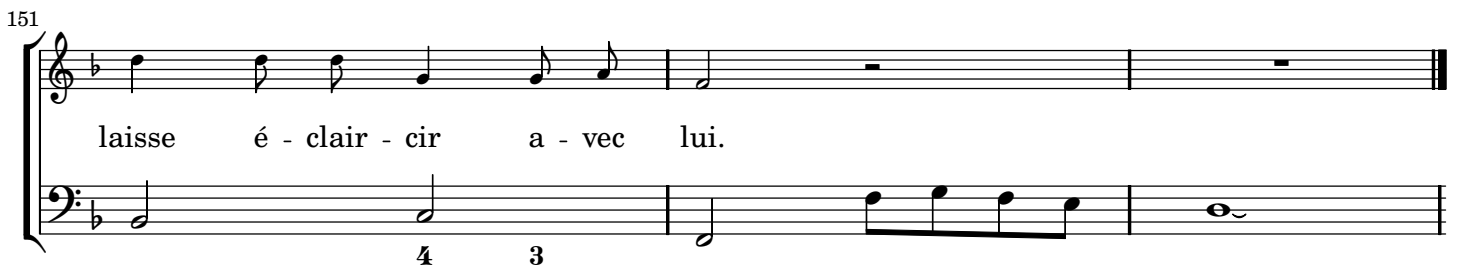
LIBYE

148



Pha-é-ton est pour moi peu sen-sible au-jour-d'hui. Que je crains... Je vous

151



laisse é - clair - cir a - vec lui.

## SCÈNE III

1-3 Phaéton, Théone : *Vous passez sans me voir ?*

THÉONE

PHAÉTON

Vous pas-sez sans me voir ? craignez-vous ma pré - sen-ce ? Je vous ai-me, Thé-

4

THÉONE

one, et ce soup-çon m'of-fen - ce. Que ma vue au-jour-d'hui vous cau - se d'em-bar-

7

PHAÉTON

ras ! A-vou-ez qu'en ces lieux vous ne me cher-chiez pas ? Je cher-chais la rei-ne ma

10

THÉONE

mè-re, ce soin pour-rait-il vous dé-plai-re ? De-vez-vous me le re-pro - cher ? C'est tou-

13

jours ne me pas cher-cher. Je m'a - per - çois sans ces - se,

18

que quel - que soin vous pres - se ; et par mal - heur je m'a-per-

23

çois que ce soin n'est ja - mais pour moi. Et par mal -

28

PHAÉTON

heur je m'a-per - çois que ce soin n'est ja - mais pour moi. Une autre a -

33

mour à votre es-poir fa - ta - le, n'a pas causé mes nou-veaux soins : je n'ai-me point ail-

36

THÉONE

leurs, les dieux m'en sont té-moins. Vous chan-gez ce-pen-dant ma peine est sans é-

39

ga-le ; peutê-tre souffrirais-je moins si je pouvais ha - ïr u - ne ri - va - le. Pro-

43

tée à qui je dois le jour, du plus sombre a-ve - nir perce la nuit obs-cure ; il m'a prédit cent

47

fois le tourment que j'en-du-re, vous ne me parlez plus ni d'hymen ni d'amour, de tant de vains ser-

51

PHAÉTON THÉONE

ments vous per-dez la mé - moi - re. Non, je vous ai-me-rai tou-jours. In -

55

grat, le moyen de vous croi-re ? Vos regards in-qui-ets dé-men-tent vos dis-cours.

59

Avec trop peu de soin votre froideur se cache ; le bon - heur de ma vie à vo-tre cœur s'at-



64

ta-che, vous me laissez trop voir qu'il cherche à m'échap - per, ah ! du moins, in -

70

grat que vous ê-tes, puis-que vous me vou-lez trom-per, trom-pez- moi mieux que vous ne fai -

75

tes. Ah ! du moins, in - grat que vous ê-tes, puis - que vous me vou-lez trom-

80

PHAÉTON

per, trom-pez- moi mieux que vous ne fai - tes. Je ne sais plus com-ment pou-voir cal -

85

mer, mil-le frayeurs qui viennent vous surpren - dre. Mon cœur vous aime autant qu'il peut ai-

91

mer, s'il n'est pas as-sez ten - dre, c'est à l'A - mour qu'il s'en faut pren - dre.

98 THÉONE

Quand vous commencez d'être a-mant vous me cher - chiez avec empres-ement, vous ne me quittiez

103

point sans u - ne peine ex - trê - me ; le sou-ve-nir fa - tal d'un a - mour si char-

107

mant, ne sert qu'à fai-re mon tourment. Vous ne savez que trop comme il faut que l'on ai-me. Ah !

111

deviez- vous m'aimer si tendrement, si vous ne vouliez pas m'aimer toujours de mê-me. Ah !

115

ah ! deviez- vous m'ai mer si tendrement, si vous ne vouliez pas m'ai mer toujours de mê -

119 PHAÉTON

THÉONE

me. La reine tourne i-ci ses pas. Suivez la reine, allez, ne vous contraignez pas.

## SCÈNE IV

1-4 Clymène, Phaéton : *Vous paraissez chagrin, mon fils*

CLYMÈNE

Vous paraissez cha-

8 PHAÉTON

grin, mon fils, ne puis-je ap-prendre d'où vient le trouble où je vous vois ? Le roi va faire choix d'un

12

gendre ; l'époux de la prin-cesse un jour doit être roi. Le superbe Épaphus à cet honneur as-

16

pi-re, ah ! fau-dra-t'il le voir maî-tre de cet em - pi-re ? Fau-dra-t'il nous voir sous sa

19

loi ? Quelle hon-te pour vous ! quelle ra-ge pour moi ! Le roi fe-ra tout pour vous plai-re.

23 CLYMÈNE PHAÉTON

Mais quel au-tre choix doit-il fai-re ? Le fils de Jupi - ter est-il à dé-dai-gner ? Quoi votre

## CLYMÈNE

27

fils, le fils du dieu qui nous é-clai-re est- il in-di-gne de rè - gner ? Vo-tre gloi-re mon

# 6 6 5 $\flat$  6 7 6 6 $\sharp$

31

fils, est mon u-nique en - vi - e. A-près l'a-mour du dieu dont vous te-nez la

6 5 6 7 6 7 6

34

vi - e, jus-qu'à l'hi-men d'un roi j'eus peine à m'a-bais-ser ; mais pour vous mettre au

# # 6

37

trône il fal-lait m'y pla-cer. Le roi veut vous of - frir la fille et la cou-ron-ne. Je sais que

$\frac{6}{4}$  3  $\frac{6}{4\sharp}$  6 7 6

41

vous ai-mez Thé-o - ne, et c'est cet a-mour que je crains. Pro-fi - tez du bon-heur que je

6 6  $\frac{3}{4}$  3  $\frac{4}{2}$  5 $\flat$

46

mets en vos mains ; mé-ri-tez la gran-deur su - prê - me. Vaincre un a-mour char-

6 5 $\flat$  # 6  $\frac{6}{4}$

52

mant, est un effort extrême ; mais qui veut s'élever au-dessus des humains, doit être

59

PHAÉTON

maître de lui-même. Il ne tiendra qu'à vous de régner en ces lieux. J'entends mon des-

65

tin qui m'appelle. Je brûle de monter dans un rang glorieux ; si Théone me paraît

72

belle, la couronne est encore plus charmante à mes yeux. Si Théone me paraît

78

CLYMÈNE

belle, la couronne est encore plus charmante à mes yeux. J'aime ces senti-

83

ments d'une âme noble et fière, ils sont dignes du fils du dieu de la lumière. D'une a-mou-

88

reuse ar-deur un grand cœur peut brûler, c'est un a-mu-se-ment qu'il faut

94

qu'on lui par-don-ne; -don-ne; mais il faut que l'a-mour soit prêt à s'im-mo-

101

ler si-tôt que la gloi-re l'or-don-ne. Mais il faut que l'a-

107

mour soit prêt à s'im-mo-ler si-tôt que la gloi-re l'or-don-

113

ne. Tout est favorable à mes vœux, et cependant ma joie est inquiète.

118

Mil-le pré-sa-ges mal-heu-reux trou-blent mon cœur d'u-ne crain-te se - crè - te.

122

C'est i-ci que Pro-tée a-mè-ne les trou-peaux du dieu de l'em-pi-re des eaux. Il se

126

plait sous ce frais om-brage, l'avenir est pour lui sans ombre et sans nu - a-ge ; je veux sur votre

130

sort le con-traindre à par-ler ; em-pê-chez qu'en ces lieux on me vien-ne trou - bler.

## SCÈNE V

1-5 Protée : *Heureux qui peut voir du rivage*



95

Musical staff 95: Bass clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The staff contains a sequence of notes with fingerings: 5, 6, 6, 6, 6, 7, 6, 5, 6, 6, #, 5, 6, 5, #, 6, 6, 5, 6, 4.

106

Musical staff 106: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 6, 6, 6, 6, 5, 5, 6, 5, 4, 2, 6, 3, 7, 6, 3.

115

Musical staff 115: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 6, 6, 6, 6, 7, 5, 7, 4, 6, 7, 5.

122

Musical staff 122: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 7, 6, 3, 6, 6, 6, 6.

129

Musical staff 129: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 7, 6, 7, 6, 6, #, 6, 6, #.

137

Musical staff 137: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 6, 6, 6, 6, 6.

144

Musical staff 144: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 7, 4, 5, 6.

151

Musical staff 151: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 6, 6, 5, 6, 6, 6, 6.

158

Musical staff 158: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains notes with fingerings: 6, 7, 5, 6, 7, 6.

## SCÈNE VI

1-6 Clymène : *Vous avec qui le sang me lie*

CLYMÈNE

Vous avec qui le sang me

li - e, Tri-ton, se-con-dez mon en - vi - e ; don-nez- moi le se-cours que vous m'a-vez pro-

mis. Des dé-crets du des-tin Pro-tée à con-nais - san-ce, fai-tes- lui rom - pre le si -

len-ce qu'il s'obstine à gar - der sur le sort de mon fils.

## SCÈNE VII

1-7 Triton : *Que Protée avec nous partage*

Basses de violons

Basson

Violons

23 Basson Violons

34 Basson Violons

46

57

68

78

1-8 Triton : La plaisir est nécessaire

Rondeau

8

16

24

## 1-9 Protée, Triton

**PROTÉE**

Vos jeux ont des ap - pâts, je les quitte a-vec pei - ne.

**TRITON**

Mais mon trou-peau s'é-loi-gne de ces lieux. Du sort de Pha-é - ton é-clair-cis-sez Cly-

**PROTÉE**

mè-ne ; de grâ-ce, con-ten-tez son dé-sir cu-ri - eux. Ne me pres-sez point d'en trop

di - re, le sort dans l'a-ve - nir per-met qe j'o - se li - re ; mais sous un si -

len - ce dis-cret, le sort veut qu'a-vec soin je gar - de son se - cret ;

mais sous un si-len - ce dis-cret, le sort veut qu'a-vec soin je gar-de son se - cret.



## SCÈNE VIII

## 1-11 Triton, Protée

TRITON

Il re-vien-dra bien-tôt dans sa forme or-di-nai-re. Ma sœur, ve-nez l'en-

ten-dre, il cède à notre ef-fort. Il va de vo-tre fils vous dé-cla-rer le

6 # 6 6# 5<sup>b</sup>

7 PROTÉE

sort. Puis-que vous m'y for-cez, il faut ne vous rien tai-re.

6 4

1-12 Protée : *Le sort de Phaéton se découvre à mes yeux*

6 5<sup>b</sup> 5 6 4 3 5<sup>b</sup> 7 6 4<sup>b</sup> 6

9

17

7 6 6 7 6# 6

25



32



39



49



58



65



1-13 ENTR'ACTE

Basses de violons



Basson

5 $\sharp$

11

Violons



22

Basson



Violons

6 $\sharp$   
4 $\sharp$

33

Basson



Violons

FIN DU PREMIER ACTE

# ACTE SECOND

## SCÈNE I

### 2-1 Ritournelle

### 2-2 Clymène, Phaéton

CLYMÈNE

PHAÉTON

Protée en a trop dit, je frémis du danger qu'il prévoit et qu'il vous annonce. À l'hymen de sa

CLYMÈNE

5 fille il me veut en-ga - ger, son in-té - rêt a dic-té sa ré-pon-se. Je vois que j'ai trop entre-

PHAÉTON

CLYMÈNE

9 pris. Quoi? ma gran-deur n'est pas vo-tre plus chère en - vi-e? Il vous en cou-te-ra-it la

PHAÉTON

12 vie, je ne veux point pour vous de grandeur à ce prix. Protée a-t'il le droit suprême de donner des ar-

19

19 rêts ou de vie, ou de mort? Est-ce à lui de rè-gler mon sort? Un cœur comme le mien fait son des-



CLYMÈNE

26

tin lui-mê - me. Croyez-en mon cou - rage, il doit vous rassu-er. Vous ê-tes digne de l'em-

30

pire, mais, si votre grand cœur me force à l'admi - rer, c'est en tremblant que je l'ad - mi - re.

34

44

54

PHAÉTON

gai  
Vous m'en dé-sa - voue - riez si je pou-vais vous croi - re.

57

67

77

CLYMÈNE

Vous ê-tes me-na - cé du cé-les - te cou - roux, et j'en-tends la fou - dre qui

80 PHAÉTON

gron-de. É-le-vez vo-tre fils au pre-mier rang du mon-de, lais-sez ton-ner les dieux ja-

6# 6 5# #

83 CLYMÈNE

loux. U-ne se-crè-te voix qui dans mon cœur mur - mu - re me dit que le tré-

6 6# 5#

86 PHAÉTON

pas au trône vous attend. Puis-je n'écouter point la voix de la na - tu-re ? Le fils du dieu du

6 7 6 7 6 # #

90 CLYMÈNE

jour doit être plus con - tent d'un trépas é-cla - tant que d'une vie obs - cu-re. J'espè-re que l'a-

6 # 6# 6 4

94 PHAÉTON

mour pour-ra vous ar-rê - ter, Thé-o-ne vient, je me reti - re. Non, non, je ne puis vous quit-

7 6# 5 # # # 6 6#

98

ter que vous ne m'as-su - riez du bon-heur où j'as - pi - re.

# 6 6# 4 3

SCÈNE II

2-3 Théone : *Il me fuit, l'inconstant !*

13

26

40

53

66

80

92

103

116

## SCÈNE III

2-4 Libye, Théone : *Que l'incertitude est un rigoureux tourment !*

4 5<sup>b</sup> 6 7 4 3 6 4 6 4 # 6

12 7 4 3 4 5<sup>b</sup> 7 4 3 6 4 6 # 6

24 6# # 4 5<sup>b</sup> 6 6 6 5 5<sup>b</sup> 6 7

37 4 5<sup>b</sup> 6 2 6 6 5<sup>b</sup> 6# #

47 6# 7 4 3 6 6# 7 4 3 6 4# 6

56 7 6 4 6 6 6 6

64 # 6# 6 # 6 6# 6 5<sup>b</sup>

72 6 5<sup>b</sup> 4 3 6 # 6 7 6 7 # 4 #

81 7 4 7 7 6 5<sup>b</sup> 6 4 6# 6

91 6 6 6 9 7 4 b 6 6 6 4# 6

100 LIBYE THÉONE LIBYE

J'attends le choix du roi. Je vais cacher mes larmes. Mon cœur est agi-té de mortelles a-

104 THÉONE

larmes ; le roi déjà peut-être a nommé mon époux, vous me laissez ? Je laisse Épaphus avec vous.

SCÈNE IV

2-5 Libye, Épaphus : *Quel malheur ! Dieux ! quelle tristesse !*

ÉPAPHUS LIBYE ÉPAPHUS

Quel malheur ! Dieux ! quelle tristesse ! Quel mal-

9 LIBYE ÉPAPHUS

heur ! quel su - pli-ce ! hé - las ! Que vous a-larmez ma tendresse ! Je vous perds charman - te prin-

16

ces-se, quel malheur ! quel su - pli-ce ! hé - las ! de perdre un bien si plein d'ap - pâts. C'est en

22

vain que pour moi votre cœur s'inté-res-se ; le roi m'a pronon - cé l'ar-rêt de mon tré-

28

pas, votre é-poux est choi - si, je ne le serai pas ; je vous perds char-man - te prin-

34

ces-se, quel malheur ! quel su - pli-ce ! hé - las ! de perdre un bien si plein d'appâts. Se peut-

40

il qu'u-ne loi si du-re ne vous arrache au-cun mur-mu-re ? Un doux espoir m'a- t'il trom-

43

pé ? Bel-le princesse est- il pos - si-ble que vo-tre cœur soit in-sen - si-ble au coup mor-

47

LIBYE

tel qui m'a frap - pé ? Vo-tre dou-leur n'a point à crain-dre de bles-ser du de -

53

voir les droits trop ab - so - lus ; votre a-mour mal-heu - reux se plaint sans se con-

59

train-dre ; mais l'a-mour qui se plaint le plus n'est pas tou-jours le plus à plain-

63

ÉPAPHUS

dre. mais l'amour qui se plaint le plus n'est pas tou-jours le plus à plain-dre. Divini-

68

tés dont j'ai reçu le jour, voyez mon déses-poir, et vangez mon a-mour ; contre un roi si cru-

72

LIBYE

el armez votre co-lère. Ah ! tout cruel qu'il est songez qu'il est mon père : n'attirez point sur

76

ÉPAPHUS

LIBYE

lui le céles-te cou-roux. Vous ne de mandez point qui sera votre époux ? Hélas ! pour m'acca-

80

ÉPAPHUS

bler c'est assez de con-naître que je ne serai pas à qui je nou-drais ê-tre. Phaéton est choi-

84 LIBYE ÉPAPHUS

si... Trop rigoureu-se loi ! Ah ! qu'il m'en cou-te-ra de lar-mes. Que le bien qu'il m'ôte a de

89 LIBYE ÉPAPHUS

char-mes ! Il n'en con-naî-tra pas le prix si bien que moi. Fu-nes-te choix ! Dou-leur mor-

93 LIBYE ÉPAPHUS

tel-le ! Jour in-for-tu - né ! jour af-freux ! Ô sort trop mal-heu-reux d'un a-mour si fi-

97 ÉPAPHUS LIBYE

dè-le ! Vo-tre cœur peut-il suivre u-ne loi si cru - el-le ? Mon cœur trem-ble, sou-

101

pi-re, et se sent dé-chi - ré, mais il doit o-bé - ir en dû-t-il ex-pi - rer. Faut-

106 ÉPAPHUS

il que le de-voir bar-ba-re pour ja - mais nous sé-pa-re ? Je vous per-drai dans un mo-



110 LIBYE

ment ; l'amour, le tendre a - mour géмира vaine-ment ! Vous l'abandon-ne-rez. Que ne puis- je le

♭ 6 ♭ 4 ♭ 6

114 ÉPAPHUS LIBYE

sui-vre ? Faut- il que ce que j'aime à mon ri-val se li-vre ? Plai-gnez- moi se souf-

6♯ 6 5♭

118 ÉPAPHUS

frir un si cruel tourment. Vous vivrez pour un autre amant, et sans vous je ne saurais vi -

5♯ ♭ 6 ♭ ♭ 6 4♯ 6 4

124

vre. Que mon sort Que mon sort se-rait doux si je vi-vais pour vous ! Que mon sort serait

4 3 4/2 6 7 6 7 6♯ 4♯ 6

131

doux si je vi vais si je vi-vais pour vous ! Si je vi-vais pour vous ! Que mon sort serait doux si je vi-

7 6 7 6 7 6 7 6♯

139

vais si je vi-vais pour vous ! Que mon sort serait doux si je vi-vais pour vous !

7 6 7 6/4 ♭ 6♯ 6 6♯ ♭

## SCÈNE V

## 2-6 PRÉLUDE

Musical score for the prelude, measures 1-18. The score is written in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 2/2. The melody consists of eighth and quarter notes, with some rests. Fingering numbers (6, #, b) are indicated below the notes. Measure numbers 9 and 18 are marked at the beginning of their respective lines.

2-7 Merops, chœur : *Que de tous côtés on entende*

MEROPS

Musical score for Merops and the chorus, measures 1-15. The score is written in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 2/2. The melody consists of eighth and quarter notes, with some rests. Fingering numbers (6, #) are indicated below the notes. Measure numbers 5, 10, and 15 are marked at the beginning of their respective lines. The lyrics are: "Rois, qui pour sou-ve - rain de-vez me re-con - naî - tre, et vous, peu- ples di- vers dont les dieux m'ont fait maî - tre, soy- ez at-ten- tifs à ma voix. Dans ma vieil- les- se lan- guis- san- te, le scep- tre que je tiens pèse à ma main trem- blan- te, je ne puis sans se- cours en soutenir le poids. Pour le fils du so- leil mon choix se déter- mine ; c'est Phaé - ton que je des-".

20

ti - ne à tenir après moi l'Égypte sous ses lois. J'accorde à ce Hé - ros ma fille qu'il de-mande.

25

36

47

57

68

79

90

101

111

## 2-8 CHACONNE



90

101

111

121

131

142

2-9 PETIT AIR POUR LES MÊMES

Gai

12

24

## 2-10 CHŒUR

6 $\flat$  6 6 6 6 $\flat$  6 $\sharp$  6 6 $\sharp$

10 # 6 6 # # # 6 6 6

20 6 5 $\flat$  # 6 # 6 $\flat$  #

29 6 $\flat$  6 4 6  $\flat$  6 # 6 6 $\sharp$

40 6 6 6  $\flat$  6  $\flat$  6  $\flat$  6  $\flat$  6  $\flat$

51  $\flat$  6 $\flat$  # 6 $\flat$  6

60 4 6 $\flat$  6 # 6 6 $\sharp$  6 6 #

## 2-11 ENTR'ACTE

Gai

6 # 6 6 # 6 # 6 6 # 6 6 $\flat$  6 $\flat$  6 $\flat$

12 5  $\flat$  6 5 5 4 3 5 5 # # 6 5 3 # 7 6 # 6 6

24 6 4 # 6 $\flat$  7 $\flat$  6 7 6 7 #

FIN DU DEUXIÈME ACTE

## ACTE TROISIÈME

## SCÈNE I

3-1 Théone, Phaéton : *Ah ! Phaéton, est-il possible*

6 5<sup>b</sup> 6<sup>#</sup> # 6 5<sup>b</sup> 7 6 # 6 5<sup>b</sup>

10 THÉONE

Ah ! Pha-é - ton, est-il pos - si - ble que

6<sup>#</sup> # 6 4 6 5<sup>b</sup> 6<sup>#</sup> #

17

vous soy-ez sen - si-ble pour une au - tre que moi ? Ah ! Pha-é - ton, est-il pos -

6 5<sup>b</sup> 7 6 # 3 6<sup>#</sup>

23

si - ble que vous m'ay - ez manqué de foi ? Tout m'annonce un mal - heur dont je frémis d'ef-

# 3 4 6/4 6 7 6

28

froi. Si vous me tra-his-sez ma mort est in-fail - li - ble ! Nous de - vions vivre heu-

7 6 # 6 4 # b

34

reux sous u - ne mê - me loi, a - vec ce que l'on aime un sort doux et pai -

6 6<sup>b</sup> b b 6

40

si - ble vaut bien le sort du plus grand roi. Ah ! Pha - é - ton, est - il pos - si - ble que

46

vous soyez sen - si - ble pour une au - tre que moi ? Ah ! Phaé - ton, est - il pos - si - ble que vous m'ay -

53

PHAÉTON

ez manqué de foi ? Pour ré - gir l'uni - vers les destins m'ont fait naître : si l'a -

60

mour m'en ren - dait le mai - tre que mon bon - heur se - rait char - mant ! Pour être heu - reux par - fai - te -

65

ment ce se - rait a - vec vous que je le vou - drais ê - tre, pour être heu - reux par - fai - te - ment ce se -

72

THÉONE

rait a - vec vous que je le vou - drais ê - tre. L'hy - men de la prin - cesse a pour vous des ap -



PHAÉTON

77

pâts, vous l'aimez, votre cœur m'oublie. Non, la seule grandeur avec elle me li-e, et l'a-

b 6# 5 6 #

THÉONE

82

mour ne s'en mêle pas. Quoi, malgré ma douleur mortelle, au mépris de mes

4 # 6b 6 5h

86

pleurs votre cœur infidèle rompt des nœuds qui devaient à jamais nous u-

b 6 6 5h

89

nir? La couronne vous parut-elle cent fois encore plus belle, quel bien peut être

# 6 6 7 6 7 6 5b

PHAÉTON

92

doux quand il faut l'obtenir par une trahison cruelle? Aux lois de mon des-

7 6 # 4

THÉONE

95

tin j'ai regret d'obéir, je suis touché de votre peine. Hélas! vous me plai-

6 5b 6 4b 6 3/4

98 PHAÉTON

gnez, et vous m'allez tra - hir, vous m'of-frez une pi-tié vai-ne. Punis-sez- moi de vo-tre

6<sup>b</sup> b h 6 4 6 6<sup>#</sup>

101 THÉONE PHAÉTON

haine. Ai-je un cœur fait pour vous ha - ïr ? Je suis indigne de vous plaire, je mérite votre co-

7 6 # 6 5<sup>b</sup> 4 3

105 THÉONE

lè-re, je ne mérite pas les pleurs que vous ver - sez. Perfide, il est donc vrai que vous me trahis-

6 5<sup>b</sup> 4

109

sez ? Té - moin de ma con - fian - ce, et de son change - ment, ciel, qui voit la cruelle of -

6 7 6 7 6<sup>#</sup> b b 6 6<sup>#</sup>

115

fen - se que m'a fait ce par - jure a - mant, ô ciel ! j'im - plo - re ta ven -

# 4 3 # 6 b 4 3

120 **Vite**

gean ce, que la foi méprisée ar-me les justes di - eux, que l'amour soit van-gé ; qu'il allu-me la

6 6 6 6<sup>b</sup> # 6 6<sup>#</sup>

124

fou-dre ; que ce su-perbe am-bi-ti - eux tombe a-vec sa gran-deur et soit ré-duit en

127

**Lentement**

pou-dre. Que dis- je ? mal-heu - reu - se ! hé - las ! Ce per-fi-de m'est cher en-

130

co-re, et je mour - rais de son tré - pas. Jus-ti-ce du ciel que j'im - plo-re, dieux van-

134

geurs ne m'ex-au-cez pas. Vous voy - ez ma fai-blesse ex - trê-me, in-grat, vous tri-om-

138

pez de mon jus - te cou-roux, non, si je me vange de vous, ce ne se-ra que sur moi - mê -

141

**PHAÉTON**

me. Sui-vez- la, ma pré-sence ir - ri - te ses dou - leurs.

## SCÈNE II

3-2 Phaéton : *Je plains ses malheurs*

6 7 6 5 $\flat$  # 5 6

9 4 3 5 $\flat$   $\flat$  # 6 # 4

16 6 6

22 # 6 7 # 5 $\flat$  7 #  $\flat$

29 7 6 4 $\sharp$  6 4 6 # 6 6

37 6 6 6

43

L'Égypte adore I-sis, la coutu-me m'en-ga-ge à rendre un solennel hom-

5 $\flat$

47

ma-ge à son di-vin pou-voir ; a-cqui-tons- nous de ce de - voir.

# 6

SCÈNE III

3-3 Épaphus, Phaéton

7 ÉPAPHUS

Songez- vous qu'Isis est ma mère ? Jusqu'au temple où l'on la ré - vè-re venez- vous insul-

10 PHAÉTON

ter à son fils mal-heu-reux ? Par nos of-fran-des, par nos vœux nous al-lons cal-

14 ÉPAPHUS

mer sa colè-re. Vous m'ôtez un bien qui m'est dû ; croyez- vous qu'à vos vœux le juste ciel ré-

18 PHAÉTON

pon-de ? Peut- il à mes dé-sirs a-voir mieux ré-pon-du ? Je deviens le maî-tre du mon - de.

50 **ÉPAPHUS** **Gai**

Votre orgueil pour-rait s'abu - ser, un rival tel que moi n'est pas à mé-pri - ser.

54

63

73

82 **ÉPAPHUS**

Crai-gnez le dieu dont je tiens la nai - san - ce, crai - gnez son fou-droy-ant cou-

85 **PHAÉTON**

roux. Je me fla-te de l'es-pé - ran - ce que tous les dieux ne se-ront pas pour vous.

89

98

108

117

126

135

144

153

Jupi - ter pour son fils m'a daigné reconnaître ; on peut douter en-cor qu'un dieu vous ait fait

157

PHAÉTON ÉPAPHUS

naî-tre. C'est le so - leil, vous le sa - vez. Vo-tre mè-re le dit, est-ce as-sez pour le

161

PHAÉTON ÉPAPHUS

croi - re? O-sez-vous at-ta-quer ma gloi - re? Dé-fen-dez- la si vous pou -

164

PHAÉTON

vez. Vos yeux sont fermés par l'en-vi-e, malgré vous ils seront ou-verts. J'es-pè-re que le

167

dieu qui m'a don-né la vi - e, m'a-voue-ra pour son fils aux yeux de l'u-ni - vers.

## SCÈNE IV

## 3-4 MARCHÉ

Musical score for 3-4 MARCHÉ. The piece is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes. Below the staff, the following figured bass notation is provided: 5, 6/5, 6, 6 4# 6, 5, 6, #, 5, 6/5. A repeat sign is present at the beginning of the second line, which ends with a double bar line.

## 3-5 AIR POUR LES MÊMES

Musical score for 3-5 AIR POUR LES MÊMES. The piece is in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes. Below the staff, the following figured bass notation is provided: 3 6b 3, 5, #, 6 6, b 7 #, 4 #, Fin., 6 6, 6 6. A repeat sign is present at the beginning of the second line. The piece concludes with the word "Fin." and a double bar line.

3-6 Merops, Clymène, chœur : *Nous révérons votre puissance*

Musical score for 3-6 Merops, Clymène, chœur : *Nous révérons votre puissance*. The piece is in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes. Below the staff, the following figured bass notation is provided: 6 6, 6 5, #, 3 6b 3, 5, #, 6 6, b 7 #, 4 #, 6, 6 6, 6 5, #, 6 6, 6 5, #, 5 6, # 6, 6/5, #. The piece concludes with the word "Da Capo." and a double bar line.

MEROPS

Ô ! vous pour qui l'a-mour des plus beaux de ses nœuds, sut en-chain-er le

5

dieu qui lance le ton - ner-re, I - sis aimez tou - jours ce sé-jour bien heu - reux ; le ciel y fit ces-



11

ser vo-tre sort ri-gou-reux, lors-que Ju-non par-tout vous dé-cla-rait la guer-re. Ap-prou-

6 6 6

15

vez nos des-seins, fa-vo-risez nos vœux, étendez cet em-pire aux deux bouts de la ter-re.

7 6# b 6 # #6 b 4

20

6 4# b 4 6 6 4

30

6 7 6 # 6 #

40

6 6# b 6 6 6 4/4 6# 6 6 4

50

6 # 6 6

61

6 # 6 4 3# # 6 6# 4

72

6 6 5b 6

82

# # 6 6# 4 6# # #

93

4 6 6# b 6 6 6 4/4 6# 6 6

103

4 6 #

## 3-7 Phaéton, Épaphus, Merops, Clymène

## ÉPAPHUS

Vous qui ser-vez I - sis, a-vez- vous la fai - bles-se d'être é-blou-is de la ri -

ches-se des of-fran-des qu'on vous fait voir? Et vous, di-vi-ni-té dont je tiens la nais-

san-ce con-sen-tez- vous à re-ce - voir des dons de la main qui m'of - fen - se?

10 MEROPS PHAÉTON  
Dieux! le tem-ple se fer-me! Al-lons, il faut l'ou-vrir. Les dieux veu-lent sou-

13  
vent qu'on o - se les con - train-dre à re-ce-voir les vœux que l'on doit leur of -

16 CLYMÈNE PHAÉTON ÉPAPHUS

frir. Ah! mon fils, arrê - tez. Suivez- moi sans rien craindre. Vengez- vous, vengez-

19

vous, ô puis- sante I - sis! Ven-gez- vous, ven-gez vo- tre fils.

SCÈNE V

3-8 ENTRÉE DES FURIES

4

8

11

14

17

## SCÈNE VI

## 3-9 Clymène, Phaéton

CLYMÈNE

PHAÉTON

Le ciel trouble vo-tre bon-heur ; un pé-ril mortel vous me-na-ce. L'en-vie ose at-ta-

quer ma gloire et votre hon-neur, c'est l'uni-que pé-ril dont mon cœur s'em-bar-asse. Partagez un af-

front dont le seul sou-ve-nir me fait rou-gir de honte et fré-mir de co-lè-re ; É-pa-

plus o-se sou-te-nir que le Soleil n'est pas mon pè-re. Ô dieux ! C'est de vous que j'at-

tends des té-moi-gna-ges é-cla-tants de la gran-deur de ma nais-san-ce : je sens qu'elle est di-

vine, et j'ai dû m'en van-ter, mais c'est peu que mon cœur m'en donne l'assu-rance : il faut forcer l'en-

5 6<sup>b</sup>/<sub>4</sub> 6 #

4 6 6 6 4 3 6#

8 6 6 4

12 5 6 5 # 6# #

16 6 6# 6

19 6 6

23 **Lentement**

vie à n'en pou-voir dou - ter. Pre-nez- en soin au nom du tendre a-mour de

26

mè - re qui s'est en ma fa - veur si-gna-lé tant de foi, au nom de ce qui peut vous

29

plai-re, au nom du dieu qui nous é - claire, de ce dieu que l'a - mour sut ranger sous vos

33 **CLYMÈNE**

lois. Mon fils, n'en dou-tez point vous con-fon-drez l'en - vi - e, c'est du pè - re du

36

jour que vous te-nez la vi - e, vous pou vez vous van - ter d'un sort si glo - ri - eux.

**3-10** Clymène : *Vous êtes son fils je le jure*

9

17

## 3-11 Clymène, Phaéton

Prélude  $\frac{3}{4}$  4

21 CLYMÈNE

Ce dieu semble ap-prou-

*Fin.*

27

ver le ser-ment que je fais : il y join-dra son té-moi-gna-ge, c'est lui qui fait sor-

6 5 $\sharp$  6

30 PHAÉTON

tir ces vents de ce nu - a-ge pour vous con-duire à son pa-lais. Ma gloire é-cla-te-

6 6 6 $\sharp$

33

ra de l'un à l'autre pô-le ; l'envieux Épa - phus se verra démen - tir. Je ne puis assez tôt par-

$\sharp$  6 6 7 6 6 5 $\sharp$

37 CLYMÈNE PHAÉTON

tir. Al-lez mon fils, al-lez. Je vo\_\_\_\_\_ le, je vo - le.

5 6  $\sharp$

*Dal Segno.*

FIN DU TROISIÈME ACTE

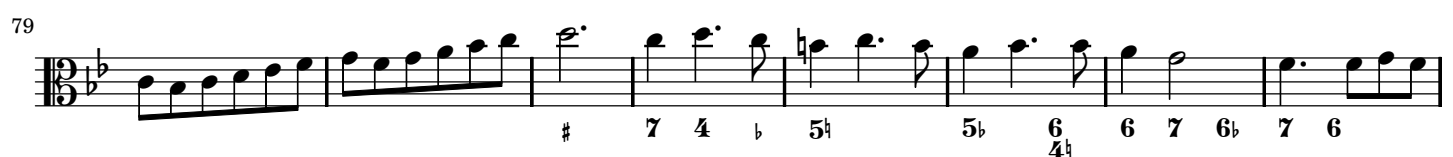


# ACTE QUATRIÈME

## SCÈNE I

### 4-1 Chœur des heures et des saisons : *Sans le dieu qui nous éclaire*

#### RITOURNELLE





RÉCIT

87

Musical staff for measure 87, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 7, 6, 7, 6, 7, 6, 7, 6.

97

Musical staff for measure 97, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 7, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 5, #, 6, #, 6, 4, 3, 5b.

106

Musical staff for measure 106, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 5, 4, 3, 6, 6.

114

Musical staff for measure 114, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 5b, 6, 4, 6.

CHŒUR DES HEURES DU JOUR  
ET DES QUATRE SAISONS

Musical staff for the start of the Chœur section, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 4, 6, 6.

131

Musical staff for measure 131, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6, 4, 3.

139

Musical staff for measure 139, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6, 6, 5, 6.

147

Musical staff for measure 147, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6, 5, #, 6, 6, #, 6.

155

Musical staff for measure 155, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6.

163

Musical staff for measure 163, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6, 6.

170

Musical staff for measure 170, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings #, 6, 6, 5, #, 5, 6, #, 6, 6.

177

Musical staff for measure 177, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings 6, 6.

4-2 L'Automne : *C'est par vous, ô Soleil ! Que le ciel s'illumine*

6 6 6 # 6

9 6 6 5 6 6

17 6 # 6 6 5 5 6 4 5 6 4

25 6 6 6 6 6 6 5 4 5 6 4 5 6 4

32 5b #

41 5 4 # b b

4-3 Chœur des heures et des saisons : *Sans le dieu qui nous éclaire*

6 4 6 6

8 6 6 4 3

15 6 4 6

22

Musical notation for measure 22, bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings: 6 5 ♯, 6, 6 5 ♯ 6.

29

Musical notation for measure 29, bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings: 6 ♯, 6.

36

Musical notation for measure 36, bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings: 6, 6, 6 6/4 6.

43

Musical notation for measure 43, bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings: 6, ♯ 6.

50

Musical notation for measure 50, bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings: 6 5 ♯, 5 6/4 ♯, 6/4 6 6.

57

Musical notation for measure 57, bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering: 6. Time signature change to 2/2.

4-4 Le Soleil

LE SOLEIL

Musical notation for the beginning of 'Le Soleil', treble and bass clefs, 3/4 time signature. Lyrics: Redou-blez la ré-jou-is - san-ce que vous me fai - tes voir. Phaéton vient i-

5

Musical notation for the continuation of 'Le Soleil', treble and bass clefs, 3/4 time signature. Lyrics: ci, c'est mon fils qui s'a - van - ce, pre-nez soin de le re - ce - voir.

## SCÈNE II

## 4-5 PREMIER AIR

6 # 5 6 5 7 6

7 # 6 9 8 7 7 4 # # 1. 2.

14 7 6 4 # b 6 6 5 6 5 4 3

20 7 # 7 b 6 7 6 4 3 5 b

26 5 # 5 7 6 4# 6 4 # 1. 2.

## 4-6 DEUXIÈME AIR

6 # 6 6 6 # 6 6 # 1. 2.

10 6 6 6 5 6b 6 3 6 6 4 3 5 5

21 # 6 6 6 5 4 # 5 b 6 # 4 # 1. 2.

31 b # b b 6 # 6 4 b



## 4-8 Le Soleil, Phaéton

## LE SOLEIL

Ap-pro-chez, Pha-é - ton, que rien ne vous é - ton-ne, j'a-dou-cis en ces

lieux l'éclat qui m'envi - ron-ne ; vous sou-pi-rez, mon fils, que vous peut ins-pi-rer tant de

trouble et tant de tristesse : le sang qui pour vous m'inté-res-se, vous per - met de tout es-pé-

rer. Â - me de l'u - ni - vers, source vive et fé - con - de de tous les biens du

mon-de, pè - re du jour, s'il m'est per - mis d'o-ser vous ap - pe - ler mon pè - re, ne

me re - fu - sez pas le secours que j'es - pè - re con-tre mes ja - loux en-ne-mis.

31

Le reproche hon - teux d'une naissance ob - scu-re m'a fait une cruelle in - ju-re. Au

35

LE SOLEIL

nom de l'amour pater nel imposez à l'envie un silence é-ter - nel. L'en - vie accuse à tort Cli-

40

mè-ne ; vous n'ê-tes point trom - pé, j'approuverai sans pei-ne le grand nom que vous avez

43

pris ; ma tendres-se pour vous ne craint point de pa - raître, Phaéton vous ê-tes mon

46

filz et vous ê-tes di-gne de l'ê - tre, quel ga - ge vou-lez- vous du sang qui vous fit

49

naî - tre ? Quoi que vous puis-siez de-man-der je pro-mets de vous l'ac-cor - der.

4-9 Le Soleil : C'est toi que j'en atteste

First system of musical notation for '4-9 Le Soleil : C'est toi que j'en atteste'. It consists of a single staff in bass clef with a key signature of two flats and a 2/2 time signature. The melody begins with a series of eighth notes.

7

Second system of musical notation, starting at measure 7. It includes figured bass notation below the staff: 7 b, 7, 6b #, #, 6 #, 6, 6 6b, b, # 5b.

16

Third system of musical notation, starting at measure 16. It includes figured bass notation below the staff: 7 6 #, 6 4b, 6 7 6# b, b, 6, 6, 6, 7 4.

28

Fourth system of musical notation, starting at measure 28. It includes figured bass notation below the staff: 5 6, 5b, b, #, 6 6# #, 6.

4-10 Le Soleil, Phaéton

LE SOLEIL

PHAÉTON

First system of musical notation for '4-10 Le Soleil, Phaéton'. It features two staves: a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef. The key signature is two flats and the time signature is common time. The lyrics are: 'Tout mes trésors vous sont ou - verts, tout est per-mis à votre noble au-da-ce. Sur votre'.

5

LE SOLEIL

Second system of musical notation, starting at measure 5. It includes two staves with the lyrics: 'char en votre pla-ce, permettez- moi d'éclairer l'uni-vers. Ah ! mon fils, qu'osez- vous pré-'. The bass line includes figured bass notation: b, #, 6, 6#, #, #.

10

PHAÉTON

LE SOLEIL

Third system of musical notation, starting at measure 10. It includes two staves with the lyrics: 'ten-dre ? Si je suis vo-tre fils, puis- je trop en-tre - pren-dre ? Mal-gré mon sang la loi du'. The bass line includes figured bass notation: b, b, 4/2, 5b.

14

Fourth system of musical notation, starting at measure 14. It includes two staves with the lyrics: 'sort vous as-su-je-tit à la mort ; vos dé-sirs vont plus loin que la puis-sance hu-'. The bass line includes figured bass notation: 7 6, b.



18

maine, c'est trop pour un mortel de tenter un effort où les forces d'un dieu ne suffissent qu'à

22

PHAÉTON

pei-ne. La mort ne m'é-ton-ne pas quand el-le me pa-raît bel-le, la

27

mort ne m'é-ton-ne pas quand el-le me pa-raît bel-le, je suis con-tent du tré-

32

pas, s'il rend ma gloire im-mor-tel-le. Je suis con-tent du tré-pas, s'il rend ma

38

LE SOLEIL

gloire im-mor-tel-le. J'ai fait un in-dis-cret ser-ment. Voy-ez mon tris-te

42

cœur sai-si d'é-ton-ne-ment, de l'a-mour pa-ter-nel faut-il un au-tre ga-ge? Hé-

46

las! ma crainte en dit as-sez; un dieu trem-ble pour vous, mon fils re-con-nais-

49

PHAÉTON

sez votre père à ce té-moi-gna-ge. Je dois par un cou-ra-ge in-ca-pa-ble d'effroi mé-ri-ter les fray-

53

LE SOLEIL

eurs que vous a-vez pour moi. Dé - jà la nuit des-cend et fait

58

place à l'au - ro - re, il faut bien-tôt fai-re bril-ler mes feux, a-ban-don -

62

PHAÉTON

nez un des-sein dan-ge-reux, évitez vo-tre per-te, il en est temps en - co-re. Mon des-

66

sein se-ra beau, dus - sé-je y suc-com-ber ; quel-le gloi-re si je l'a - chè-ve ! Mon des -

6 5 $\flat$   $\flat$  5 $\flat$  4 # #

72

- ché-ve ! Il est beau qu'un mor-tel jus-ques aux cieux s'é - lè-ve, il est beau mê-me d'en tom-

# 6 6 6 6 6 $\sharp$  4 3

78

ber. Il est beau qu'un mor-tel jus-ques aux cieux s'é - lè-ve, il est beau mê-me d'en tom-

6 6 6 $\sharp$  # 6 6 5 4 3

LE SOLEIL

84

ber. Puisque je l'ai ju-ré, je dois vous satis-faire. Fortune, s'il se peut, prends soin d'un témé-

6 6 4 $\flat$   $\flat$

88

rai - re, mon fils veut se perdre au-jour-d'hui, con-ser-ve ses jours mal-gré lui.

6 7 6 # 6 6 $\sharp$

4-11 Chœur : *Allez répandre la lumière*

**Vite**

6<sup>b</sup> 6

6<sup>b</sup> b

6

# b b 6<sup>#</sup>

12

6<sup>#</sup> # 6 4 4 # # b

18

6 # 6

24

# # 6 4

30

# 6 # b

36

6 6 b 4 4 4 b 6 4<sup>b</sup>

43

# 6 4

48

# 6 6<sup>#</sup> 6<sup>#</sup> # 6 6

54

6<sup>b</sup> 6 6<sup>b</sup> b

60



66



71



76



82



87



Detailed description: This block contains five staves of musical notation in bass clef, spanning measures 60 to 90. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). Fingerings are indicated by numbers 1-4 and accidentals by # and b. Measure numbers 60, 66, 71, 76, 82, and 87 are placed at the beginning of their respective staves.

4-12 ENTR'ACTE



10



21



Detailed description: This block contains three staves of musical notation in bass clef, spanning measures 9 to 25. The music is in a key with one flat. The first staff (measures 9-10) includes first and second endings. The second staff (measures 10-20) contains a sequence of notes with various fingerings. The third staff (measures 21-25) also includes first and second endings. Measure numbers 10 and 21 are placed at the beginning of their respective staves.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

# ACTE CINQUIÈME

## SCÈNE I

### 5-1 Ritournelle



### 5-2 Clymène : *Que l'on chante, que tout réponde*

CLYMÈNE

Musical notation for Clymène's first line of lyrics. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The melody is written in a single staff. The lyrics are: "As-sem-blez- vous, ha-bi-tants de ces lieux, le som-meil qui fer-me vos".

Musical notation for Clymène's second line of lyrics. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The melody is written in a single staff. The lyrics are: "yeux, vous retient trop long-temps dans une paix pro-fon-de, mon fils fait voir qu'il est du sang des".

Musical notation for Clymène's third line of lyrics. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The melody is written in a single staff. The lyrics are: "dieux. Sur le char de son père il brille dans les cieux : que votre zèle me se - conde, célébrez avec".

Musical notation for Clymène's fourth line of lyrics. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The melody is written in a single staff. The lyrics are: "moi son destin glori - eux. Que l'on chan - te, que tout ré - pon-de, c'est un so - leil nou-".

20

veau qui don - ne la lu-mière au mon - de ; c'est un so - leil nou-veau qui donne un jour si

28

beau. Que l'on chan-te, que tout ré-pon-de, c'est un so - leil nou-veau qui don-ne la lu-mière au

37

mon - de ; c'est un so - leil nou-veau qui donne un jour si beau.

## SCÈNE II

### 5-3 Épaphus : *Dieu qui vous déclarez mon père*

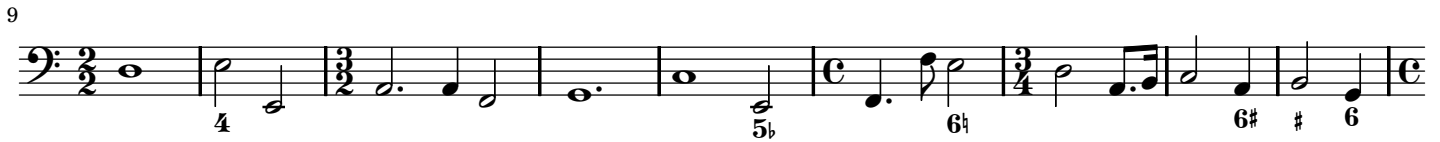
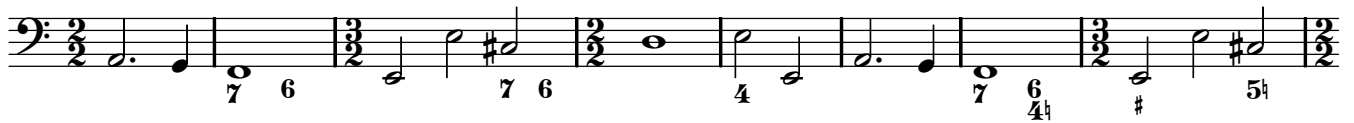
9

18

28

37

## SCÈNE III

5-4 Libye, Épaphus : *O rigoureux martyr !*

25 LIBYE ÉPAPHUS LIBYE ÉPAPHUS

Dieux ! Épaphus... Belle prin - cesse. N'augmentez pas le désordre où je suis. Vous me fuy-

30 LIBYE

ez ? Quelle faiblesse : je le devrais, mais je ne puis. Hélas ! en nous voy - ant nous redoublons nos

35 ÉPAPHUS LIBYE

pei-nes. Que dans mes maus il m'est doux de vous voir. Je suis à Pha-é - ton par des lois sou-ve-



39 ÉPAPHUS

rai-nes. Vous n'êtes pas en - cor en son pou - voir. Mon père est sou-ve - rain du ciel et de la

43

ter-re ; espérons au se-cours qu'il peut nous ré-ser-ver ; plus mon ri-val s'em-pressé à s'é-le -

47 LIBYE

ver, plus son orgueil l'ap - pro-che du ton - ner-re. Je n'ose plus son - ger qu'à sui vre mon de -

51 ÉPAPHUS

voir, l'es-péran-ce nous est ra-vi-e. Ah ! si vous m'ôtez tout es - poir, vous m'ôtez la

55

vi-e. J'ose at - ten-dre du sort quel-qu'heu-reux chan-ge-ment. L'a-mour doit es-pé -

59 LIBYE ÉPAPHUS

rer jus-qu'au der-nier mo-ment. Notre in-for-tune est cer-tai-ne vous espérez vaine-ment. L'es-pé -

64

ran - ce la plus vai - ne flate un mal - hau - reux a - mant.

# 6 # 4 7 6 5 4

69

5 6 6 6# 5b

76

# 6/4/3 6/5 4 # 7 5 6/5 # 6

83

6 6/5 7# 6/4 # 7 6/4 5

91

6 6 6 8 7 6/4 7/5 6/4

99

5 4 3 6 6# 5b # 6/4/3 6/5 4 #

## SCÈNE IV

5-5 Clymène, Merops, chœur : *Que l'on chante, que tout réponde*

6/4 6#

10

6/4 6 6 6/4 6#

20

30

40

50

60

70

80

89

**5-6 BOURRÉE POUR LES ÉGYPTIENS**

9

## 5-7 DEUXIÈME AIR

6

12

19

26

32

38

44

51

## SCÈNE V

5-8 Théone, Clymène : *Changez ces doux concerts en des plaintes funèbres*

THÉONE

Chan-gez ces doux con-certs en des plain-tes fu - nè-bres. L'ins-tant fa-tal ar -

5 7<sup>b</sup> 5 6

4

rive où d'é-pais - ses té - nè - bres cou-vri-ront pour ja - mais le so-leil qui nous

6 6 5<sup>b</sup>

7

luit; Pha-é-ton va tom-ber dans l'é-ter-nel - le nuit. Mon père m'en as -

6 5<sup>b</sup>

10

su - re, et la pi - tié rap - pel - le un trop fi-dèle a - mour pour un a-mant sans

6<sup>#</sup> 6/4 6 6 6<sup>b</sup>

13

foi. Hélas ! je ne vois plus sa tra-hi-son cru - el - le, son funes-te pé-ri-l est tout ce que je

6 6

17

CLYMÈNE

THÉONE

vois. Une effroy-a-ble flam-me se répand dans les airs. Que la crain te trou ble mon

6 6<sup>b</sup> 6 6<sup>#</sup>

20

â - me, Pha-é-ton, tu te perds. Tu vas em-bra-ser l'u-ni - vers.

6 6 4

5-9 Chœur : *Dieux ! quel feu vient partout s'étendre !*

6

6

6 #

6

6

6 # 6

6 5 4

12

b

5<sup>b</sup>

6# 6

#

17

#

6

6

6 6

6 6

22

## SCÈNE VI

## 5-10 Déesse de la Terre

LA DÉESSE DE LE TERRE *très vite*

C'est votre secours que j'im - plore, Jupiter, sauvez- moi du jeu qui me dé-vore. Ai- je pu mé-ri-

ter un si cru-el tour-ment ? Ah ! s'il faut qu'un em-bra-se - ment à la finme con-duce en pou-

dre, que je ne brûle au moins que du feu de la fou - dre. Grand dieu, ne me re-fu-sez pas,

6

6#

6

6

6

#

6<sup>b</sup>

11

le gloire de pé-rir d'un coup de votre bras. Roi des Dieux, ar - mez- vous,

15

il n'est plus temps d'at-ten - dre. Tout l'em-pi-re qui suit vos lois, bien-tôt ne se-ra plus

18

qu'un vain mon-ceau de cen - dres, kes fleu-ves vont ta-rir, les vil-les et les bois,

21

les monts les plus gla-cés tout s'em-brase à la fois, les cieux ne peu-vent s'en dé-fen-

24

*Lentement*

dre. Ah! je sens suf-fo-quer ma voix, a - vec pei - ne je res-pi-re, au mi-lieu

29

de tant de feux, il faut que je me reti - re, dans mes an-tres les plus creux.

## SCÈNE VII

5-11 Chœur : *Ô dieu qui lance le tonnerre*

## SCÈNE VIII

5-12 Jupiter, chœur : *Au bien de l'univers ta perte est nécessaire*

JUPITER

Au bien de l'u-ni - vers ta perte est néces - sai-re, sers d'exemple aux audaci-

eux ; Tombe avec ta gran-deur, trébu-che té mé - rai-re, laisse en paix la terre et les cieux.

## FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE